

# CONVENI DE COL·LABORACIÓ ENTRE LA UNIVERSIDAD MIGUEL HERNÁNDEZ DE ELCHE I ACCIÓ CULTURAL DEL PAÍS VALENCIÀ

Elx, 21 de febrer de 2017

D'una banda, la Universitat Miguel Hernández d'Elx (d'ara endavant UMH) CIF ....., amb domicili social ..... en la seua representació la Sra. Tatiana Sentamans Gómez, en qualitat de Vicerectora de Cultura i Extensió Universitària de la Universitat Miguel Hernández d'Elx, càrrec que ostenta en virtut de la Resolució Rectoral de nomenament 644/2015 del 29 abril 2015, actuant per delegació del representant legal de la Universitat, el rector, en virtut de la Resolució Rectoral 646/2015, de 29 d'abril de 2015 (DOCV núm. 7522, de 11/05/15) en relació amb la Resolució Rectoral 730/2011 de 19 de maig (DOCV núm. 6530, de 27 de maig de 2011).

D'altra part, Joan Francesc Mira Castera, com a president d'Acció Cultural del País Valencià, elegit pels socis en Assemblea de 24 d'octubre de 2015, en nom i en representació d'aquesta entitat cultural privada sense ànim de lucre, inscrita al Registre estatal d'Associacions amb el número 23.480 i domiciliada ....., amb poders suficients per a la formalització d'aquest acte d'acord amb els Estatuts socials de l'entitat.

## EXPOSEN

I.- Que la Universitat Miguel Hernández d'Elx, d'acord amb els seus Estatuts, és una entitat de dret públic que té com a missió impartir els ensenyaments necessaris per a la formació dels estudiants, la preparació per a l'exercici d'activitats professionals o artístiques, l'obtenció, si escau, dels títols acadèmics corresponents i l'actualització permanent del coneixement i de la formació del seu personal i del professorat. La Universitat Miguel Hernández d'Elx fomenta la recerca i el desenvolupament científic i tecnològic.

II.- Així mateix, és una institució difusora de cultura en el si de la societat. La Universitat Miguel Hernández d'Elx facilita, estimula i acull les activitats intel·lectuals i crítiques en tots els camps de la cultura i del coneixement i fomenta la cooperació amb altres universitats i institucions científiques i culturals, com també la participació en els plans públics d'investigació i pot establir acords amb entitats públiques i privades per a la consecució de les seues finalitats.

III. Que Acció Cultural del País Valencià, ACPV, és una associació cultural sense ànim de lucre que té per objecte l'estudi, la defensa i la promoció del patrimoni cultural, artístic i natural del País Valencià/Comunitat Valenciana i específicament, l'estudi i el foment de la llengua i la cultura pròpies del País Valencià/Comunitat

Valenciana, la comunicació audiovisual i la promoció de l'edició i traducció d'obres literàries i científiques.

IV. Que les parts assumeixen el compromís i tenen la capacitat legal per a buscar vies de col·laboració que permeten els mecanismes previstos en aquest conveni marc i tant la Universitat Miguel Hernández d'Elx com Acció Cultural del País Valencià estan d'acord a establir una col·laboració en els camps d'interès comú, incloent-hi la participació en projectes conjunts, sense ànim exhaustiu, sobre:

1 - El desenvolupament de programes de cultura activa que possibiliten la creació de focus alternatius d'activitats facilitant aules de cultura i tallers lingüístics.

2.- Descentralització de la cultura i promoció lingüística amb la creació de focus alternatius d'activitats a través del desenvolupament de programes que requerisquen una participació social.

3.- El desenvolupament de programes culturals i lingüístics com a mitjà de cooperació per a la formació social dels seus usuaris.

Per totes aquestes raons, i dins de les normes que resulten d'aplicació a cadascuna d'aquestes entitats, acorden subscriure aquest conveni marc, d'acord amb les següents:

## CLÀUSULES

### PRIMERA. Finalitat del conveni

La Universitat Miguel Hernández d'Elx i Acció Cultural del País Valencià podran col·laborar en activitats de caràcter cultural i lingüístic.

### SEGONA. Modalitats de col·laboració:

Aquest conveni marc es desenvoluparà en aspectes concrets per mitjà d'annexos o convenis específics o singularitzats que regularan les actuacions en els camps següents, tenint en compte les especificacions de l'exposició anterior i sense constituir un *numerus clausus* en els aspectes següents:

- a) Execució de projectes i activitats d'àmbit cultural i lingüístic de desenvolupament conjunt entre les parts.
- b) Cooperació en programes culturals i lingüístics d'ACPV i de la Universitat Miguel Hernández d'Elx amb especial interès en l'intercanvi d'experiències.

- c) Cooperació mútua en qüestions relacionades amb l'activitat de totes dues entitats, promovent la col·laboració solidària, siga a través de l'Oficina de Cultura, Extensió Universitària i Promoció lingüística de la Universitat, siga a través d'ACPV.
- d) Afavoriment de l'organització i realització d'activitats conjuntes relacionades amb la promoció cultural i/o lingüística amb l'objectiu de millorar el servei a la societat i la formació dels seus membres.
- e) Totes les altres que es consideren d'interès mutu sempre que es relacionen amb les activitats que constitueixen l'objectiu d'aquest acord marc.

#### TERCERA.- Contingut dels convenis específics.

Per al desenvolupament d'aquest conveni marc s'hauran d'elaborar convenis específics en què es recolliran projectes o programes d'actuació concreta i en els quals, en tot cas, es determinaran les finalitats proposades, el programa de treball i els mitjans necessaris per a la seua realització.

#### QUARTA.- Finançament.

Les entitats que signen aquest acord marc arbitraran les vies necessàries per a obtenir fonts de finançament externs que s'usaran com a suport a les activitats que es duguen a terme en l'àmbit dels acords concrets de col·laboració. Aquest conveni no comportarà en cap cas obligacions econòmiques per a la Universitat amb càrrec al seu pressupost ordinari.

#### CINQUENA. Comissió mixta

A fi de concretar les accions a què es refereix la clàusula segona, així com per a solucionar els problemes d'interpretació i compliment del conveni es constitueix una comissió mixta, formada per dos representats de la Universidad Miguel Hernández d'Elx, Sra. Tatiana Sentamans Gómez i Sra. Matilde Baño Caballero i per dos membres de la Junta Directiva d'ACPV, Sr Antoni Gisbert Sempere i Sr. Ferran Suay i Lerma.

#### SISENA. Funcionament de la Comissió Mixta

A la Comissió Mixta, que es reunirà a iniciativa de qualsevol de les dues parts i com a mínim, una vegada cada any, li corresponen, entre d'altres, les funcions següents:

- a) Proposar els espais i les activitats concretes de col·laboració sobre els temes que s'han definit en la clàusula segona d'aquest conveni.

b) Definir i concretar els mitjans materials i humans que cada institució ha d'aportar per a la realització de les activitats objecte del conveni.

c) Donar tota la informació corresponent de les propostes que elabore als òrgans competents de les dues parts.

d) Aclarir i decidir tots els dubtes que es puguem plantejar en la interpretació i l'execució de les activitats específiques.

e) Fer el seguiment de les activitats que es proposen.

#### SETENA. Entrada en vigor

Aquest conveni entrarà en vigor, a tots els efectes establerts, des del dia de la signatura, per a ambdues parts. Tindrà una vigència de dos anys prorrogables per acord de la Comissió Mixta paritària en reunió que s'haurà de realitzar amb un mes d'antelació a la data del venciment del conveni.

#### VUITENA.- Modificacions de l'Acord

El present acord constitueix la manifestació expressa de la voluntat de les parts en relació amb el seu objecte i contingut. Qualsevol modificació haurà de ser efectuada per escrit i firmada per ambdues parts.

#### NOVENA.- Causes de resolució.

Seràn causa de resolució del present acord:

- a) El transcurs del termini de vigència del conveni sense haver-se'n acordat la pròrroga.
- b) L'acord unànim de tots els signants. En aquest cas, ambdues institucions prendran les mesures escaients per a evitar perjudicis, tant a elles com a tercers, i que les accions ja iniciades hauran de continuar fins a la seua conclusió
- c) L'incompliment de les obligacions i compromisos assumits per part d'algun dels signants.

En aquest cas, qualsevol de les parts podrà notificar a la part incomplidora un requeriment perquè complisca en un termini determinat amb les obligacions o compromisos que es consideren incomplits. Aquest requeriment serà comunicat al responsable del mecanisme de seguiment, vigilància i control de l'execució del conveni i a la resta de parts signants.

Si transcorregut el termini indicat en el requeriment persistira l'incompliment, la part que el va dirigir notificarà a les parts la concurrència de la causa de resolució i s'entendrà resolt el conveni. La

resolució del conveni per aquesta causa comportarà la indemnització dels perjudicis causats a la part complidora.

- d) Per decisió judicial declaratòria de la nul·litat del conveni.
- e) Per qualsevol altra causa diferent de les anteriors prevista en el conveni o en altres lleis.

#### DESENA. Litigi

Les parts contractants es comprometen a resoldre, de manera amistosa i al si de la comissió mixta, qualsevol desacord que puga sorgir en el desenvolupament d'aquest contracte. Si no hi ha acord final, se sotmetran a la legislació reguladora de la jurisdicció contenciosa administrativa.

#### ONZENA.-Protecció de Dades

Les parts es comprometen a complir, en els termes que s'apliquen, el que estableix la Llei Orgànica 15/1999, de 13 de desembre, de Protecció de Dades de Caràcter Personal, i disposicions de desplegament i a comunicar a l'altra allò que siga rellevant de la seua pròpia política de privacitat i el corresponent document de seguretat.

#### DUODÉCIMA.- Transparència

De conformitat amb el que estableix la Llei 19/2013, de 9 de desembre, de Transparència, Accés a la Informació Pública i Bon Govern, així com en la Llei de la Generalitat 2/2015, de 2 d'abril, de Transparència, Bon Govern i Participació Ciutadana de la Comunitat Valenciana, i per a un compliment adequat de les exigències de publicitat activa, pel que fa a publicació dels convenis es refereix, aquest conveni serà objecte de publicació al portal de transparència de la Universitat Miguel Hernández: <http://transparencia.umh.es/> . Així mateix, ACPV es compromet a publicar-lo en el seu portal de transparència per estar sotmès a les exigències de publicitat activa prevista en la Llei Valenciana 2/2015, de 2 d'abril.

I, en prova de conformitat de tots els punt anteriors, signen aquest acord per duplicat exemplar, al lloc i en la data inicialment indicats.

PER LA UNIVERSITAT  
MIGUEL HERNÁNDEZ D'ELX

PER ACCIÓ CULTURAL DEL  
PAÍS VALENCIA

Sgt. Tatiana Sentamans Gómez  
Vicerectora de Cultura i Extensió  
Universitària

(RR 646/2015, de 29 d'abril de 2015  
(DOCV núm. 7522, d'11/05/15),  
en relació amb la RR 730/2011,  
de 19 de maig, DOCV núm. 6530,  
de 27 de maig de 2011)

Sgt: Joan Francesc Mira Castera  
President d'Acció Cultural  
del País Valencia